







B.E.G. LUXOMAT PD2 S MAX DE ST KNX

<p>DE Montage-Anleitung Vorbereitung</p>	<p>FR Montage - Instructions Préparation du montage</p>
---	--

-  Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.
-  Der Präsenzmelder sollte so montiert werden, dass die Hauptrichtung immer tangential (seitlich zum Gerät) erfolgt. Die Lichtmessung sollte immer an der dunkelsten Stelle des Raumes erfolgen. Nur so kann sichergestellt werden, dass ausreichend Licht im Raum vorhanden ist.
-  Beachten Sie die länder-spezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.

-  Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.
-  Le détecteur de présence doit être installé de manière à favoriser les mouvements transversaux (latéraux). La mesure de luminosité doit être effectuée à l'endroit où la quantité de lumière est la plus faible. C'est la seule façon d'assurer que la luminosité dans la pièce est suffisante.
-  Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.

Funktionsweise	Fonctionnement
-----------------------	-----------------------

Das KNX-Gerät ist ein fernbedienbarer Decken-Präsenzmelder für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich.

L'appareil KNX est un détecteur de pré-sence télécommandable pour montage en faux-plafond (applications intérieures) avec plage de détection circulaire.

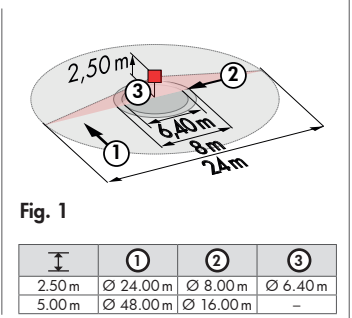
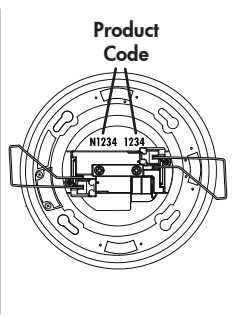
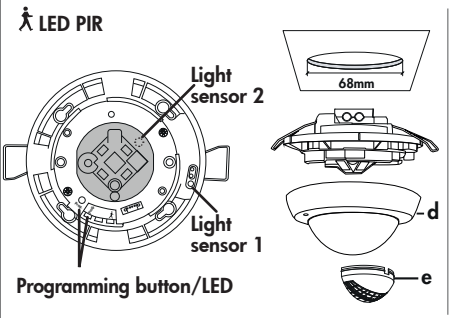
Der Präsenzmelder schaltet das Licht automatisch in Abhängigkeit von anwesenden Personen (Bewegungen) und der Umgebungshelligkeit.


Der im Melder integrierte Lichtfühler misst stetig die Umgebungshelligkeit und vergleicht sie mit dem am Melder eingestellten Helligkeitssollwert. Ist die Umgebungshelligkeit ausreichend, wird die Beleuchtung nicht zugeschaltet. Liegt die Umgebungshelligkeit unterhalb des eingestellten Helligkeitssollwerts, bewirkt eine Bewegung im Raum das Einschalten der Beleuchtung.


Le détecteur actionne automatique-ment les éclairages en fonction de la présence, du mouvement et de la luminosité ambiante.

Le capteur de luminosité incorporé évalue constamment la luminosité ambiante et la compare à la valeur de consigne de luminosité. Si la valeur de consigne de luminosité est suffisante, l'éclairage n'est pas activé. Si la valeur de consigne de luminosité est en dessous du seuil d'enclenchement, un mouvement actionnera l'éclairage dans la pièce.


Montage	Montage
----------------	----------------



-  Beim Aufsetzen der Abdeckung (d) muss der Lichtsensor 1 frei bleiben.

-  En remplaçant le couvercle, veuillez respecter que l'ouverture pour le capteur de lumière 1 est placée sur ce capteur.

Inbetriebnahme	Mise en service	
Das entsprechende Applikationsprogramm zum Importieren in die ETS kann von der Swisslux Homepage heruntergeladen werden. Details zur Applikation entnehmen Sie bitte der Applikationsbeschreibung. Diese steht ebenfalls auf der Swisslux Homepage zum Download bereit.	Vous devez télécharger l'application depuis le site Swisslux et l'importer dans votre logiciel ETS. Les détails sont fournis dans le descriptif de l'application et sur la page internet de Swisslux.	
Ausgrenzen von Störquellen	Exclusion des sources de perturbation	
Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdecklamellen (e) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être détectées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée (e).	
Selbstprüfzyklus	Cycle d'auto-contrôle	
Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 Sekunden.	Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 secs.	
LED-Funktionsanzeigen	Indicateurs de fonctionnement à LEDs	
Bewegungserkennung - rot blinkt (LED PIR)	Détection de mouvement - LED rouge clignote (LED PIR)	
Programmiermodus aktiviert - rot leuchtet (LED Prog.)	Mode programmation activé - LED rouge clignote (LED Prog.)	
EU-Konformitätserklärung	Déclaration de conformité UE	
Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	CE
Artikel	Articles	
PD2 S MAX DE ST KNX/W, Präsenzmelder KNX, weiss	PD2 S MAX DE ST KNX/W, Détecteur de présence KNX, blanc	535 935 049
PD2 S MAX DE ST KNX/B, Präsenzmelder KNX, braun	PD2 S MAX DE ST KNX/B, Détecteur de présence KNX, marron	535 935 949
PD2 S MAX DE ST KNX/BE, Präsenzmelder KNX, beige	PD2 S MAX DE ST KNX/BE, Détecteur de présence KNX, beige	535 935 849
PD2 S MAX DE ST KNX/DG, Präsenzmelder KNX, dunkelgrau	PD2 S MAX DE ST KNX/DG, Détecteur de présence KNX, gris foncé	535 935 449
PD2 S MAX DE ST KNX/HG, Präsenzmelder KNX, hellgrau	PD2 S MAX DE ST KNX/HG, Détecteur de présence KNX, gris clair	535 935 349
PD2 S MAX DE ST KNX/S, Präsenzmelder KNX, schwarz	PD2 S MAX DE ST KNX/S, Détecteur de présence KNX, noir	535 935 549
PD2 S MAX DE ST KNX/SI, Präsenzmelder KNX, silber	PD2 S MAX DE ST KNX/SI, Détecteur de présence KNX, argent	535 935 749
IR-RC, IR-Fernbedienung	IR-RC, Télécommande IR	535 949 005
EBG LUMINA, Einbagehäuse Beton LUMINA ohne Tunnel	EBG LUMINA, boîtier d'encastrement pour béton LUMINA sans tunnel	920 991 009
DK-EBG LUMINA 68, Deckel 68 mm zu Einbagehäuse Beton LUMINA	DK-EBG LUMINA 68, couvercle 68 mm pour boîtier d'encastrement LUMINA	920 994 689
BSK-PD/W, Ballenschutzkorb Decken-Melder 360°, weiss	BSK-PD/W, Grille de protection pour détecteurs 360°, blanc	535 998 275

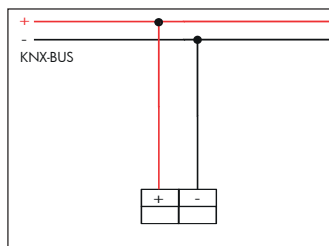
Technische Daten	Caractéristiques techniques	PD2 S MAX DE ST KNX
Spannung	Tension nominale	24 V DC KNX-BUS
Stromaufnahme	Absorption de courant	12 mA
Anschlussklemmen: für BUS-Leitung	Bornes de raccordement: pour ligne de bus câble KNX	Y (S1) Y 2x2x0,8
Erfassungsbereich	Zone de détection	360°
Empfohlene Montagehöhe	Hauteur de fixation recommandée	2.5 m
Reichweite bei Montagehöhe 2,5 m Umgebungstemperatur 18°C 1 quer 2 frontal 3 kleinere Bewegungen	Portée pour une hauteur de montage de 2,5 m température ambiante 18°C 1 transversale 2 frontale 3 petits mouvements	► Fig. 1 ① = Ø 24 m ② = Ø 8 m ③ = Ø 6.4 m
Schutzklasse / Schutzart	Classe / Type de Protection	II / IP20
Abmessungen H x Ø [mm]	Dimensions H x Ø [mm]	74 x 106 mm
Einbrennfunktion für Leuchtstofflampen	Fonction de rodage pour tubes fluorescents	1 h - 100 h
Umgebungstemperatur	Température ambiante	-25°C – +55°C
Geräuschmessbereich	Plage de mesure de bruits	50 db
Anzahl Lichtfühler*	Capteurs de lumière*	2
Anzahl PIR Sensoren	Capteurs PIR	1
fernbedienbar ✓	télécommandable ✓	
Einstellungen über ETS Ausgänge: 1x Licht (zum Regeln oder Schalten) 3x HKL-Blöcke (unabhängig) 1x Slave Orientierungslicht Nachtlicht *Helligkeitssollwert	Réglages par ETS Sorties: 1x sortie éclairage (pour réglage ou commutation) 3x sorties individuelles pour CVC 1x sortie type „esclave“ Lumière d'orientation Lumière de nuit *Valeur de consigne de luminosité	10% - 100% / OFF / 1 min - 255 min 10% - 100% 5 - 2000Lux

Schalbilder

Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Melder!

Schémas de câblage

Présentation schématique – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !



DE Fehlersuche	FR Dépannages
<p>1. Die angeschlossene Lampe schaltet nicht</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Linse des Sensorteils ist beschmutzt: Linse reinigen 	<p>1. La lampe ne s'allume pas</p> <ul style="list-style-type: none"> La lentille du détecteur est encrassée : Nettoyer la lentille
<p>2. Die angeschlossene Leuchte schaltet zu spät ein oder die Reichweite ist zu klein</p> <ul style="list-style-type: none"> Der Melder ist zu hoch montiert: Gegebenenfalls Befestigungshöhe korrigieren. 	<p>2. La source de lumière raccordée s'allume trop tard ou la portée est trop faible</p> <ul style="list-style-type: none"> Le détecteur est installé à une trop grande hauteur : Si nécessaire, corriger la hauteur de montage.
<p>3. Die Leuchte bleibt dauernd eingeschaltet</p> <ul style="list-style-type: none"> Permanente Wärmebewegungen im Erfassungsbereich: Wärmequelle entfernen. Den korrekten Betrieb des Melders durch Abdecken der Linse kontrollieren. Nach Ablauf der eingestellten Nachlaufzeit muss der Melder das Licht ausschalten. 	<p>3. La lumière raccordée reste allumée en permanence</p> <ul style="list-style-type: none"> Perturbations infrarouges permanentes dans la plage de détection : Éliminer la source de chaleur. Contrôler le bon fonctionnement du détecteur en couvrant la lentille. Après écoulement de la temporisation réglée le détecteur doit éteindre la lumière.
<p>4. Ungewolltes Einschalten des Lichtes</p> <ul style="list-style-type: none"> Permanente Wärmebewegungen im Erfassungsbereich: <ul style="list-style-type: none"> Melder nicht in der Nähe von Heizkörpern und Lüftern montieren. Auch Tiere können vom Melder als sich bewegende Wärmequellen erfasst werden. Leuchten befinden sich im direkten Erfassungsbereich. Wärmequelle entfernen. Den korrekten Betrieb des Melders durch Abdecken der Linse kontrollieren. 	<p>4. Enclenchement intempestif de la lumière</p> <ul style="list-style-type: none"> Mouvements de source(s) de chaleur dans la plage de détection: <ul style="list-style-type: none"> Ne pas monter le détecteur à proximité de radiateurs et ventilateurs. Les animaux peuvent également être détectés par le détecteur comme sources de chaleur. Les éclairages sont directement dans le champ de vision du détecteur. Éliminer la source de chaleur. Contrôler le bon fonctionnement du détecteur en couvrant la lentille.



IR-RC
E-No: 535 949 005

B.E.G. Vertrieb Schweiz:
Swisslux AG
 Industriestrasse 8
 CH-8618 Oetwil am See
 Tel: 043 844 80 80
 Fax: 043 844 80 81
 Technik-Hotline: 043 844 80 77
 E-Mail: info@swisslux.ch
 Internet: http://www.swisslux.ch

